

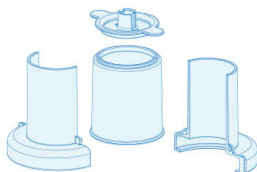
make it real™
Bringing Creativity to Life™

INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES • ANLEITUNG
INSTRUCTIES • ISTRUZIONI • 说明书 • التعليمات

CONTAINS • CONTIENT • CONTENIDO • INHALT
INHOUD • CONTIENE • 內含 • يحتوي على



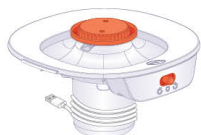
- EN 1 mess-free dome
- FR 1 dôme anti-éclaboussures
- ES 1 cúpula para no manchar
- DE 1 Spritzschutzhaube
- NL 1 knoeivrij stolp
- IT 1 cupola di protezione
- PT 1 个不沾灰的圆顶
- AR 1 قبة لتجنب التوسخ 1



- EN 4 pcs centering tool
- FR 4 outils de centrage
- ES 4 pzas. de herramienta de centrado
- DE 4 Zentrierungswerkzeuge
- NL 4 onderdelen van het centreerhulpmiddel
- IT 4 PZ strumento di centraggio
- PT 4 个核心工具
- AR 4 قطع أداة التمرکز



- EN 2 double-sided carving tools
- FR 2 outils de sculpture doubles
- ES 2 herramientas de esculpido con dos extremos
- DE 2 doppelseitige Modellierwerkzeuge
- NL 2 dubbelzijdig snij-instrument
- IT 2 sgorbie a due punte
- PT 2 个双面雕刻工具
- AR 2 أداة نحت بجانبين



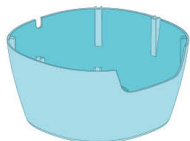
- EN 1 mechanical unit
- FR 1 unité mécanique
- ES 1 base mecánica
- DE 1 Antriebseinheit
- NL 1 mechanische unit
- IT 1 unità meccanica
- PT 1 操作说明
- AR 1 تعليمات 1



- EN 1 bag of white clay
- FR 1 sac d'argile blanche
- ES 1 bolsa de arcilla blanca
- DE 1 Beutel weißer Ton
- NL 1 zakje witte klei
- IT 1 sacchetto di argilla bianca
- PT 1 袋白粘土
- AR 1 كيس من الطين الأبيض 1

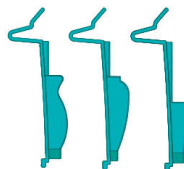


- EN 1 pottery wheel tray
- FR 1 plateau pour tour de potier
- ES 1 bandeja para torno de alfarería
- DE 1 Töpferscheiben-Einsatz
- NL 1 draaischijf voor pottenbakken
- IT 1 vassoio per tornio
- PT 1 个陶艺拉坯盘托盘
- AR 1 صينية عجلة الفخار 1



- EN 1 storage base
- FR 1 compartiment de rangement
- ES 1 base de almacenamiento
- DE 1 Aufbewahrungsschale als Fuß
- NL 1 opberghouder
- IT 1 base contenitore
- PT 1 个储存器
- AR 1 قاعدة تخزين 1

- EN 1 axle
- FR 1 essieu
- ES 1 eje
- DE 1 Achse
- NL 1 as
- IT 1 asse
- PT 1 个轴
- AR 1 محور 1

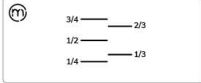


- EN 3 template guides
- FR 3 modèles
- ES 3 plantillas
- DE 3 Vorlagen
- NL 3 sjablonen
- IT 3 sagome guida
- PT 3 个指导性样板
- AR 3 أداة قوالب 3



- EN 1 sponge
- FR 1 éponge
- ES 1 esponja
- DE 1 Schwamm
- NL 1 spons
- IT 1 spugna
- PT 1 块海绵
- AR 1 اسفنجية 1

CONTAINS • CONTIENT • CONTENIDO • INHALT
INHOUW • CONTIENE • 内含 • يحتوي على



- EN 1 plastic sheet
- FR 1 feuille de plastique
- ES 1 lámina de plástico
- DE 1 Kunststofftafel
- NL 1 plastic vel
- IT 1 foglio di plastica
- PTX 1块塑料板
- AR 1 ورقة بلاستيكية



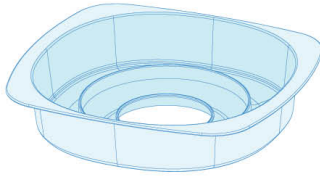
- EN 1 paintbrush
- FR 1 pinceau
- ES 1 pincel
- DE 1 Pinsel
- NL 1 verfborstel
- IT 1 pennello
- PTX 1个画笔
- AR 1 فرشاة رسم



- EN 1 foam brush
- FR 1 brosse en mousse
- ES 1 brocha de espuma
- DE 1 Schaumstoffbürste
- NL 1 foamkwast
- IT 1 spazzola
- PTX 1把海绵刷
- AR 1 فرشاة رسم



- EN 1 color of paint (5ml)
- FR 1 couleur de peinture (5ml)
- ES 1 color de pintura (5ml)
- DE 1 Farben zum Bemalen (5ml)
- NL 1 Kleuren verf (5ml)
- IT 1 colori di tempera (5ml)
- PTX 1瓶釉料 (5ml)
- AR 1 لون الطلاء (5 مل)



- EN 1 Spin Art splash guard
- FR 1 pare-éclaboussures pour l'art rotatif
- ES 1 protector contra salpicaduras para el arte giratorio
- DE 1 Spritzschutz für Spin Art
- NL 1 spaterscherm voor draaikunst
- IT 1 paraschizzi
- PTX 1个旋转艺术防溅挡板
- AR 1 واقى من الرذاذ من فن دوار



- EN 1 Spin Art tray
- FR 1 plateau pour l'art rotatif
- ES 1 bandeja para el arte giratorio
- DE 1 Schale für Spin Art
- NL 1 plateau voor draaikunst
- IT 1 vassoio Spin Art
- PTX 1个旋转艺术托盘
- AR 1 صينية فن دوار



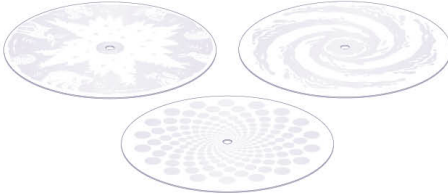
- EN 1 Spiral Hub
- FR 1 module spirale
- ES 1 pieza en espiral
- DE 1 Spiralnabe
- NL 1 spiraalas
- IT 1 mozzo a spirale
- PTX 1个中心螺旋元件
- AR 1 محور حلزوني



- EN 1 Spin Art disk holder
- FR 1 support de disque pour l'art rotatif
- ES 1 soporte para discos para el arte giratorio
- DE 1 Scheibenhalter für Spin Art
- NL 1 schijfhouder voor draaikunst
- IT 1 supporto dischi Spin Art
- PTX 1个旋转艺术盘托
- AR 1 حامل قرص فن دوار



- EN 3 colors of ink
- FR 3 couleurs d'encre
- ES 3 colores de tinta
- DE 3 Tintenfarben
- NL 3 kleuren inkt
- IT 3 colori di inchiostro
- PTX 3种彩色墨水
- AR 3 ألوان من الحبر



- EN 9 Spin Surprise disks
- FR 9 disques surprises
- ES 9 discos Sorpresa giratoria
- DE 9 Überraschungs-Spin-Scheiben
- NL 9 verrassingsdraaischijven
- IT 9 dischi rotanti a sorpresa
- PTX 9个梦幻旋转盘
- AR 9 أقراص ورقية مفاجأة دوارة



- EN 6 blank paper disks
- FR 6 disques de papier vierges
- ES 6 discos de papel en blanco
- DE 6 leere Papierscheiben
- NL 6 witte vellen papier
- IT 6 dischi di carta bianca
- PTX 6个空白纸盘
- AR 6 أقراص ورقية فارغة

You will need • Tu auras besoin • Necesitarás • Du wirst brauchen
Je zult nodig hebben • Avrai bisogno di • 你将需要 • ستحتاج



LEGEND • LÉGENDE • LEYENDA • LEGENDE • LEGENDA • 图例 • عنوان تفسيري



Adhesive tape • Ruban adhésif
Cinta adhesiva • Klebeband
Plakband • Nastro adesivo
胶带 • شريط لاصق



Scissors • Ciseaux • Tijeras
Schere • Schaar • Forbici
剪刀 • مقص



Clockwise • Dans le sens des
aiguilles d'une montre • Sentido
horario • Im Uhrzeigersinn
Met de klok mee • In senso orario
顺时针 • باتجاه عقارب الساعة



Counterclockwise • Dans le sens
inverse des aiguilles d'une montre
Sentido antihorario • Gegen den
Uhrzeigersinn • Tegen de klok in
In senso antiorario • 逆时针
顺时針 • عكس اتجاه عقارب الساعة



Cloth • Tissu • Trapo
Stoff • Kleding • Pezzo di stoffa
布 • قماش



Important • Important • Importante
Wichtig • Belangrijk • Importante
重要 • مهم



Left-handed • Gaucher • Zurdos
Linkshänder • Voor linkshandigen
Mancino • 左利手 • باليد اليسرى



Right-handed • Droitier
Diestros • Rechtshänder • Voor
rechtshandigen • Destrosos
右利手 • باليد اليمنى



Let dry • Laisser sécher • Dejar
secar • Trocknen lassen • Laat
drogen • Lasciare asciugare
自然风干 • اتركها تتشف



Adult Supervision • Surveillance d'un
adulte • Supervisión de un adulto
Aufsicht durch Erwachsene • Toezicht
door volwassenen • Supervisione di un
adulto • 需家长陪同 • إشراف الكبار



Level 1 Beginner • Débutant –
Niveau 1 • Nivel 1 Principiante
Stufe 1 – Anfänger • Niveau 1 –
Beginner • Livello 1 – Principiante
等级1 初学者 • المستوى 1 مبتدئ



Level 2 Maker • Artisan – Niveau 2
Nivel 2 Alfarero • Stufe 2 –
Fortgeschritten • Niveau 2 – Maker
Livello 2 – Creativo • 等级2 制造
者 • المستوى 2 صانع



Level 3 Master • Expert – Niveau 3
Nivel 3 Maestro • Stufe 3 – Meister
Niveau 3 – Expert • Livello 3 – Esperto
等级3 大师 • المستوى 3 محترف



Pay attention • Fais attention
Presta atención • Aufgepasst
Let op • Attenzione • 注意 • انتبه



Sealed bag • Sac refermable
Bolsa sellada • Verschließbare Tüte
Afgesloten zak • Sacchetto sigillato
密封袋 • كيس مغلق



Small Bowl • Petit bol • Cuenco
pequeño • Kleine Schüsseln
Kleine kom • Piccola ciotola
小碗 • وعاء صغير



USB power adapter • Alimentation
USB • Transformador USB • USB-
Powerbox • USB power adapter
Alimentatore USB • USB电源盒
USB صندوق طاقة



Video instructions • Instructions vidéo
Instrucciones de vídeo • Videocanleitungen
Video-instructies • Istruzioni video
视频教程 • تعليمات عبر الفيديو



Water • Eau • Agua • Wasser • Water
Acqua • 水 • مياه

RECOMMENDATIONS • RECOMMANDATIONS • RECOMENDACIONES • EMPFEHLUNGEN • AANBEVELINGEN • CONSIGLI • 建议 • التوصيات

EN Scan the QR code and watch the video tutorials before beginning.

FR Balaie le code QR et regarde les tutoriels vidéo avant de commencer.

ES Escanea el código QR y mira los tutoriales de vídeo antes de empezar.

DE Scanne den QR-Code und sieh dir die Video-Tutorials an, bevor du anfängst.

NL Scan de QR-code van en bekijk de videotutorials voordat je aan de slag gaat.

IT Scansiona il QR code di e guarda i video tutorial prima di iniziare.

PT 使用前，扫描QR码，观看视频教程。

AR امسح رمز الاستجابة السريعة وشاهد مقاطع الفيديو التعليمية قبل البدء.



EN Read fully through to the end of the instructions before beginning any project.

FR Lis entièrement les instructions avant de commencer les projets.

ES Lee todas las instrucciones antes de empezar los proyectos.

DE Lies die Anleitung bis zum Ende durch, bevor du mit den Projekten anfängst.

NL Lees de instructies volledig voordat je aan de projecten begint.

IT Prima di iniziare il tuo progetto, leggi tutte le istruzioni fino alla fine.

PT 在开始这个项目之前，把说明书从头到尾通读一遍。

AR اقرأ بالكامل حتى نهاية التعليمات قبل البدء في المشاريع.



- ⚠ Caution:** Hair entanglement — Tie back and cover hair. Secure loose clothing prior to play. Do not place any other objects on the wheel while it is spinning. Projects are for decorative use only. Do not eat, drink, heat, or cook with your projects. Avoid contact with eyes. In case the clay is swallowed, inhaled, gets in eyes, or causes skin irritation, seek medical attention immediately. Keep clay sealed in a resealable bag to prevent it from drying out. Avoid putting clay down drains. Do not immerse pottery wheel in water as it will damage the machine. Clean with a damp cloth. Rinse, drain and dry all non-electronic items before storing. Keep pawns away from furniture, fabrics and clothing. Clean paint with soap and water. Consider using safety glasses when handling this product (not included). Protect your work area as clay and paint may stain. Use an apron to protect your clothes (not included) or wear old clothes as clay and paint may stain. Pottery wheel and tools are NOT dishwasher safe.
- ⚠ Mise en garde :** Emmêlement des cheveux — attacher et couvrir les cheveux. Resserrer les vêtements larges avant de jouer. Ne pas placer d'autres objets sur le tour lorsqu'il tourne. Les projets réalisés sont à usage décoratif uniquement. Ne pas manger ou boire dans les créations; ne pas les faire, chauffer, ou les utiliser pour cuisiner. Éviter le contact avec les yeux. Si l'argile est avalée, inhalée, entre en contact avec les yeux ou provoque des irritations cutanées, consulter un médecin immédiatement. Conserver l'argile dans un sac refermable pour éviter qu'elle ne sèche. Éviter de jeter l'argile dans l'évier. Ne pas immerger le tour de poterie dans l'eau, car cela pourrait endommager la machine. Nettoyer avec un linge humide. Rincer, égoutter et sécher tous les éléments non électroniques avant de ranger le tour. Tenir la peinture hors de portée des meubles, tissus et vêtements. Laver la peinture à l'eau et au savon. Pensez à utiliser des lunettes de sécurité lorsque vous manipulez ce produit (élément non inclus). Protégez ton espace de travail, car l'argile et la peinture peuvent tacher. Utilisez un tablier pour protéger tes vêtements (élément non inclus) ou porte d'anciens vêtements, car l'argile et la peinture peuvent tacher. Le tour à poterie et ses outils NE VONT PAS au lave-vaisselle.
- ⚠ Precaución:** Puede atrapar el pelo — Recógatelo o cubretelo. Ajustate la ropa suelta antes de jugar. No pongas otros objetos en el torno mientras estás girando. Los proyectos son solo para uso decorativo. No puedes comer, beber, calentar ni cocinar los proyectos. Evita el contacto con los ojos. Si la arcilla se traga, se inhala, entra en contacto con los ojos o causa irritación cutánea, busca atención médica inmediata. Mantén la arcilla sellada en una bolsa resellable para evitar que se seque. No la tires por desagües. No sumerjas el torno en agua, eso podría dañarlo. Limpia con un paño húmedo. Enjuaga, escurre y seca todas las piezas no electrónicas antes de guardarlas. Mantén la pintura lejos de muebles, tejidos y ropa. Limpia la pintura con jabón y agua. Piensa en usar gafas de seguridad cuando manejes el producto (no incluidas). Protege tu área de trabajo, ya que la arcilla y la pintura pueden manchar. Usa un delantal para proteger la ropa (no que la arcilla y la pintura pueden manchar. El torno y las herramientas NO son aptos para lavavajillas.
- ⚠ Achtung:** Haare können sich verfangen — Haar zurückbinden und bedecken. Lockere Kleidungsstücke vor dem Töpfern sichern. Keine anderen Gegenstände auf die sich drehende Scheibe legen. Die Projekte sind nur für dekorative Zwecke gedacht. Nicht aus den Projekten essen und trinken, nicht damit kochen. Kontakt mit den Augen vermeiden. Wurde Ton verschluckt, eingeatmet, ist Ton in die Augen geraten oder hat er Hautreizungen verursacht, sofort medizinisch behandeln lassen. Den Ton in einem verschlossenen verschließbaren Beutel aufbewahren, damit er nicht austrocknet. Ton nicht in den Abfluss spülen. Die Töpferscheibe nicht in Wasser tauchen, denn das würde das Gerät beschädigen. Mit einem feuchten Tuch reinigen. Alle nicht elektronischen Teile vor dem Aufräumen abspülen, abtropfen lassen und abtrocknen. Farben von Möbeln, Stoffen und Kleidungsstücken fernhalten. Farbe mit Wasser und Seife abwaschen. Überlege dir, eine Schutzbrille (nicht mitgeliefert) aufzusetzen, wenn du mit diesem Produkt umgehst. Schütze deinen Arbeitsbereich, denn Ton und Farbe können Flecken verursachen. Schütze deine Kleidung mit einer Schürze (nicht mitgeliefert) oder trage alte Kleidungsstücke, den Ton und Farbe können Flecken verursachen. Die Töpferscheibe und die Werkzeuge sind NICHT spülmaschinenfest.
- ⚠ Let op:** Je haar kan erin verstrikt raken — Bind je haar samen en bedek het. Maak losse kleding vast voordat je begint te spelen. Plaats geen andere voorwerpen op de schijf terwijl deze ronddraait. De projecten zijn alleen voor decoratief gebruik. Niet eten, drinken, iets opwarmen of koken tijdens het pottenbakken. Contact met de ogen vermijden. Als de klei wordt ingeslikt, ingeademd, in je ogen komt of huidirritatie veroorzaakt, raadpleeg dan meteen een arts. Breek de klei afgesloten in een hersluitbare zak zodat deze niet uitdroogt. Vermijd dat de klei in de afvoer terecht komt. Dompel de pottenbakkersschijf niet onder in water, want dit zal het apparaat beschadigen. Maak schoon met een vochtige doek. Spoel alle niet-elektronische onderdelen af, laat ze leeglopen en droog ze af voordat je ze opbergt. Houd de verf uit de buurt van meubels, stoffen en kleding. Verwijder de verf met water en zeep. Overweeg om een veiligheidsbril op te zetten wanneer je met dit product werkt (niet inbegrepen). Bescherm je werkvlak, aangezien klei en verf vlekken kunnen maken. Gebruik een schort om je kleding te beschermen (niet inbegrepen) of draag oude kleding, aangezien klei en verf vlekken kunnen maken. De pottenbakkersschijf en de hulpmiddelen zijn NIET geschikt voor de vaatwasser.
- ⚠ Attenzione:** Pericolo di impigliamento dei capelli. — Legare o coprire i capelli. Fissare gli indumenti larghi prima di giocare. Non posizionare altri oggetti sul tornio mentre è in rotazione. I progetti sono esclusivamente per uso decorativo e non vanno utilizzati per mangiare, bere, scaldare o cucinare alimenti o bevande. Evitare il contatto con gli occhi. Se l'argilla viene ingerita o inalata, entra in contatto con gli occhi o causa irritazione cutanea, consultare immediatamente un medico. Conservare l'argilla in un sacchetto richiudibile sigillato per evitare che secchi. Non gettare l'argilla negli scarichi. Non immergere il tornio in acqua per evitare di danneggiare la macchina. Pulire con un panno umido. Staccare, sgocciolare e asciugare tutti i componenti non elettronici prima di riporli. Tenere le vernici lontano da mobili, tessuti e indumenti. La vernice si elimina con acqua e sapone. Valutare l'opportunità di usare occhiali di sicurezza (non inclusi) durante l'uso del prodotto. Proteggere l'area di lavoro poiché l'argilla e la vernice possono produrre delle macchie. L'argilla e la vernice possono macchiare; utilizzare un grembiule (non fornito) per proteggere gli abiti, oppure indossare abiti vecchi. Il tornio e gli utensili NON sono lavabili in lavastoviglie.
- ⚠ 小心:** 头发被缠住 — 绑住并包裹头发。在玩之前, 固定好宽松的衣物。转盘旋转时, 不要将任何其他物体放在上面。所有制陶器仅用于装饰。请勿将制陶器用于吃、喝、加热或烹饪。避免接触眼睛。如吸入、吸入粘土, 粘土进入眼睛或引起皮肤刺激, 请立即就医。将粘土密封在可重复密封的袋中, 防止干裂。请勿将制陶器浸入水中, 以防止损坏机器。使用湿布进行清洁。储存前记得冲洗、排干并干燥所有非电子物品。釉料需远离家具、面料和衣服。用肥皂和水清洗釉料。处理此产品时考虑使用安全眼镜(本产品中不包含安全眼镜)。保护工作区域, 以防粘土和釉料造成染色。使用围裙(本产品中不包含围裙)或旧衣服保护您的衣服。不可用洗碗机清洗制陶器轮盘和工具。

تعدیو: تشابه الشعر — اربط الشعر للخلف وقم بتغطيته. قم بتثبيت الملابس الفضفاضة قبل اللعب. لا تضع أي أشياء أخرى على دوران العجلة أثناء دورانه. المشاريع هي للاستخدام الزخرفي وليس للأكل، أو شرب، أو تطبخ مع مشاريعك. تجنب ملامسة العينين. في حال ابتلاع الطين، أو استنشاقه، أو دخوله في العينين أو تسببه في تهيج الجلد، استشر طبيبك على الفور. احتفظ بطبيك معكم الإغلاق في كيس قابل للإغلاق لمنع من الجفاف. تجنب وضع الطين على أجهزة تصريف المياه، لا تغمر عجلة الفخار في الماء لأن ذلك سيؤدي إلى إتلاف الآلة. يجب التنظيف باستخدام قطعة قماش مبللة. قم بتغطيتك، وتصريف وتجفيف كل العناصر غير الإلكترونية قبل تخزينها. احتفظ بالطلاء بعيداً عن الأثاث والأقمشة والملابس. نظف الطلاء بالماء والصابون. احرص على استخدام نظارات واقية عند مناوله هذا المنتج (غير مضمنة). احمط عجلة منقأه لآنها قد تتلخخ بالطين والطلاء. استخدم منظر لحماية الملابس (غير مضمن) أو ارتد ملابس قديمة لآنها قد تتلخخ بالطين والطلاء. عجلة وأدوات الفخار ليست آمنة لغسله الأطباق.

POTTERY • POTERIE • ALFARERÍA • TÖPFERSCHEIBEN POTTENBAKKEN • POTTERY • 设置 • الإعداد

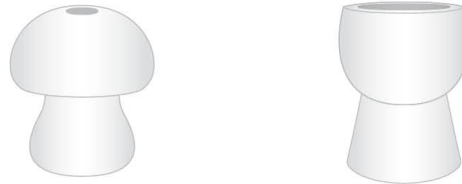
1

Level 1 • Niveau 1
Nivel 1 • Stufe 1
Niveau 1 • Livello 1
等级1 • المستوى 1



2

Level 2 • Niveau 2
Nivel 2 • Stufe 2
Niveau 2 • Livello 2
等级2 • المستوى 2

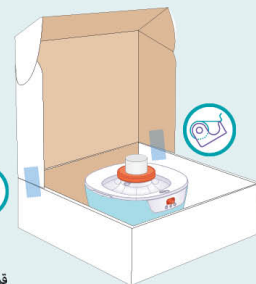


3

Level 3 • Niveau 3
Nivel 3 • Stufe 3
Niveau 3 • Livello 3
等级3 • المستوى 3



- EN** Place pottery wheel in box when painting or using without dome. Always protect work surfaces, clothing, and surrounding areas that cannot be laundered. See website for additional washing instructions.
- FR** Place le tour de poterie dans la boîte pour peindre ou l'utiliser sans le dôme. Protège toujours les surfaces de travail, les vêtements et les zones environnantes qui ne peuvent pas être nettoyées. Consultez le site Web pour plus d'instructions de nettoyage.
- ES** Coloca el torno de alfarería en la caja para pintar o para usarlo sin domo. protege siempre las superficies de trabajo, la ropa y las áreas circundantes que no se puedan lavar. Consulta la página web para ver más instrucciones de limpieza.
- DE** Die Töpferscheibe zum Bemalen oder bei der Verwendung ohne Haube in der Schachtel platzieren. Decke Arbeitsflächen, Kleidungsstücke und umgebende Bereiche, die nicht abgewaschen werden können, stets ab. Zusätzliche Waschanweisungen findest du auf der Website.
- NL** Die Töpferscheibe zum Bemalen oder bei der Verwendung ohne Haube in der Schachtel platzieren. Bescherm altijd je werkplek, de ruimte eromheen en kleding die niet gewassen kan worden. Kijk op de website voor aanvullende wasvoorschriften.
- IT** Metti il tornio nella scatola per verniciare o usarlo senza cupola. Proteggi sempre le superfici di lavoro, gli indumenti e le aree circostanti che non possono essere lavate. Consulta il sito web per ulteriori istruzioni sul lavaggio.
- RU** 将轮盘放在盒中用于绘画或在没有圆顶的情况下使用。务必保护好工作台面、衣物和周围无法清洗的区域。访问网站查看更多清洗说明。
- AR** قم دائماً بحماية أسطح العمل والملابس والمناطق المحيطة التي لا يمكن غسلها. راجع الموقع الإلكتروني للحصول على تعليمات الغسيل الإضافية. ضع عجلة الفخار في الصندوق للرسم أو الاستخدام بدون قبة.



1

CENTERING • CENTRAGE • CENTRADO • ZENTRIEREN • CENTREREN • CENTRAGGIO • 定中心 • أداة التمرکز

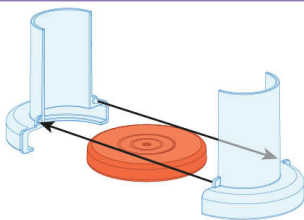
VIDEO INSTRUCTIONS • INSTRUCTIONS VIDÉO • INSTRUCCIONES DE VÍDEO
VIDEOANLEITUNGEN • VIDEO-INSTRUCTIES • ISTRUZIONI VIDEO • 视频教程 • تعليمات عبر الفيديو



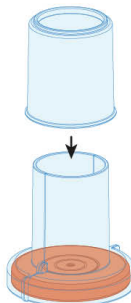
1



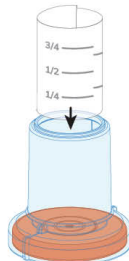
2



3



4



5



6

EN Carefully eliminate any gaps while filling up the centering tool with clay.

FR Élimine attentivement les trous tout en remplissant le tour de poterie d'argile.

ES Elimina con cuidado los huecos mientras llenas la herramienta de centrado con arcilla.

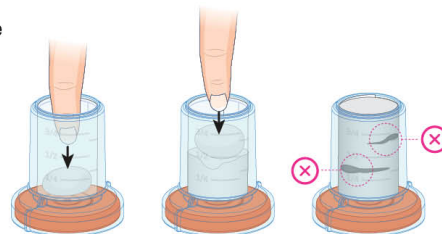
DE Beseitige sorgfältig alle Lücken, wenn du das Zentrierungswerkzeug befüllst.

NL Vul voorzichtig alle gaatjes terwijl je het centreerhulpmiddel met klei vult.

IT Elimina attentamente eventuali spazi vuoti mentre riempi di argilla lo strumento di centraggio.

PS 在用粘土填充中心工具的同时，请仔细消除所有缝隙。

AR قم بإزالة أي فجوات بعناية أثناء ملء أداة التمركز بالطين.



7

EN Put all remaining clay in a sealed bag.

FR Mets toute l'argile restante dans un sac refermable.

ES Guarda el resto en una bolsa sellada.

DE Gib den gesamten restlichen Ton in eine verschließbare Tüte.

NL Leg de overblijvende klei in een afgesloten zak.

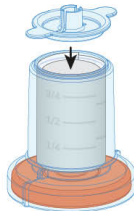
IT Metti tutta l'argilla rimanente in un sacchetto sigillato.

PS 将所有剩余的粘土放在密封袋中。

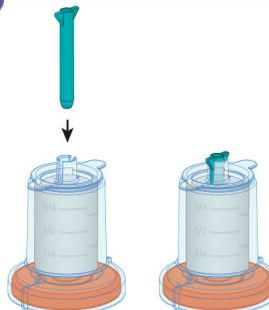
AR ضع كل الطين المتبقي في كيس محكم الإغلاق.



8



9



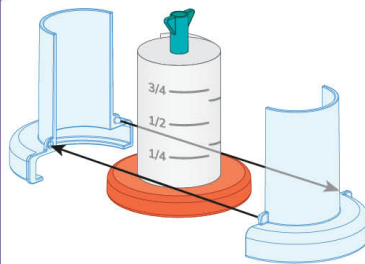
10



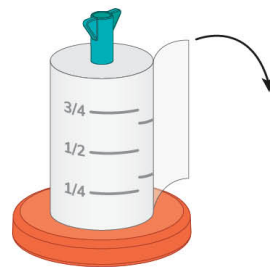
11

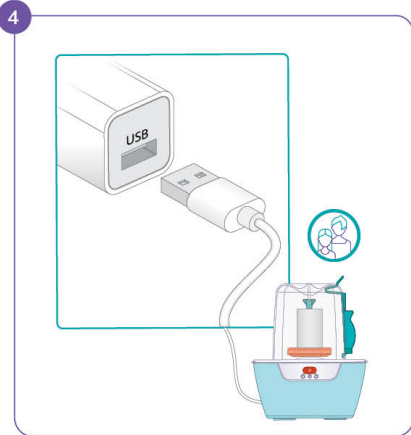
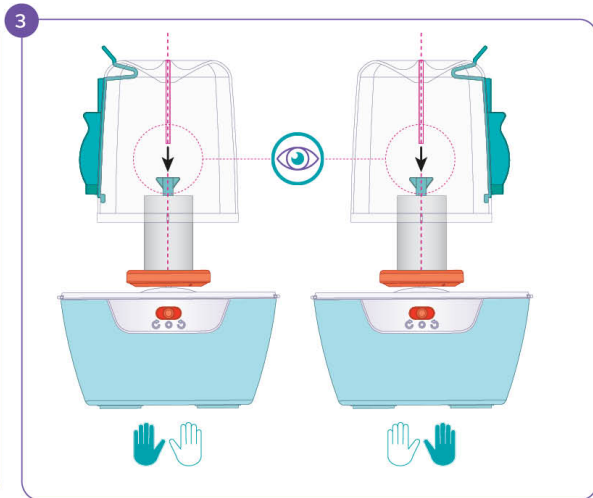
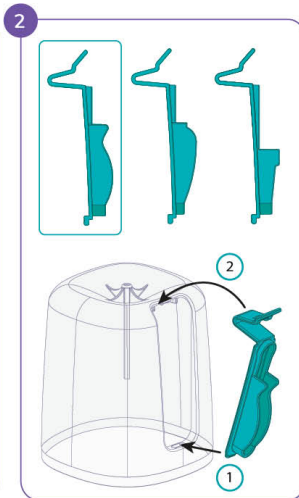
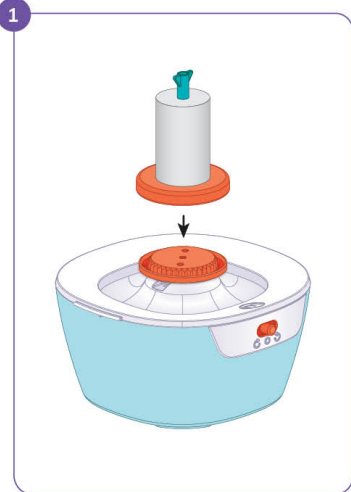


12



13



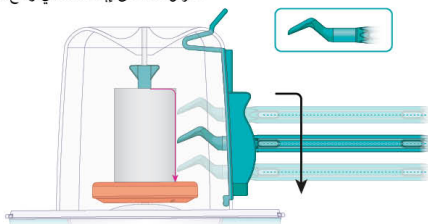


5

- EN Left-handed people should set the wheel to a clockwise rotation. Right-handed people should set the wheel to a counterclockwise rotation.
- FR Si tu es gaucher ou gauchère, configure le tour pour qu'il tourne dans le sens des aiguilles d'une montre. Si tu es droitier, configure le tour pour qu'il tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ES Las personas zurdas deben poner la rueda en sentido horario. Las personas diestras deben poner la rueda en sentido antihorario.
- DE Linkshänder sollten die Töpferscheibe auf die Drehung im Uhrzeigersinn einstellen. Rechtshänder sollten die Scheibe auf die Drehung gegen den Uhrzeigersinn einstellen.
- NL Linkshandigen moeten de schijf met de klok mee laten draaien. Rechtshandigen moeten de schijf tegen de klok in laten draaien.
- IT Le persone mancine devono impostare il tornio per la rotazione in senso orario, le persone destrorse devono impostarlo per la rotazione in senso antiorario.
- TR 左利手应将轮盘设置为顺时针旋转。右利手应将轮盘设置为逆时针旋转。
- AR يجب على الأشخاص الذين يستخدمون اليد اليسرى ضبط العجلة على دوران باتجاه عقارب الساعة. يجب على الأشخاص الذين يستخدمون اليد اليمنى ضبط العجلة على دوران عكس اتجاه عقارب الساعة.

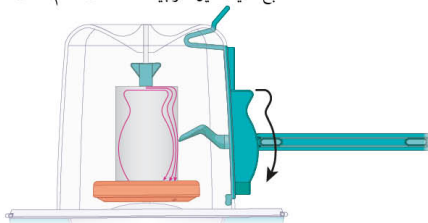
1

- EN Always keep the tool horizontal. Gently smooth out imperfections.
- FR Place toujours l'outil à l'horizontale. Lisse les imperfections en douceur.
- ES Mantén siempre la herramienta horizontal. Suaviza con cuidado las imperfecciones.
- DE Halte das Werkzeug immer waagrecht. Glätte Unregelmäßigkeiten vorsichtig.
- NL Zorg ervoor dat je het snij-instrument altijd horizontaal houdt. Strijk oneffenheden voorzichtig glad.
- IT Tieni sempre l'utensile in posizione orizzontale. Leviga delicatamente le imperfezioni.
- PS 始终保持工具水平。轻轻抹去瑕疵。
- AR احرص دائماً على إبقاء الأداة في وضع أفقي. قم بتنعيم العيوب برفق.



2

- EN Follow the guide contour as you carve. IMPORTANT: Carve a little clay at a time.
- FR Suis le contour guide pendant que tu sculptes. IMPORTANT : Sculpte un petit peu d'argile à la fois.
- ES Sigue el contorno de la guía a medida que vayas dando forma. IMPORTANTE: Esculpe un poco de arcilla cada vez.
- DE Folge beim Modellieren dem Umriss der Schablone. WICHTIG: Nimm immer nur wenig Ton auf einmal ab.
- NL Volg de contour terwijl je de insnijdingen maakt. BELANGRIJK: Maak kleine insnijdingen in de klei.
- IT Segui il contorno della guida mentre modelli il materiale. IMPORTANTE: asporta l'argilla poco alla volta.
- PS 遵循指示线雕刻。重要的是：一次只雕刻一点粘土。
- AR اتبع محيط دليل التوجيه أثناء النحت. هام: انحت كمية قليلة من الطين في كل مرة.



TIP • ASTUCE • CONSEJO TIPP • TIP • SUGGERIMENTO

提示 • نصيحة

When carving, hold the device with the other hand.

Lorsque tu sculptes, tiens le tour avec l'autre main.

Quando estás esculpiendo,

sujeta la herramienta con la otra mano.

Halte beim Modellieren das Gerät mit der anderen Hand fest.

Houd het apparaat met een hand vast terwijl je met de andere de insnijdingen maakt.

quando incidi l'argilla,

tieni il dispositivo con l'altra mano.

雕刻时，另一只手握住设备。

عند النحت، امسك الجهاز باليد الأخرى.



TIP • ASTUCE • CONSEJO TIPP • TIP • SUGGERIMENTO

提示 • نصيحة

When carving, guide the tool from the top to the bottom of the piece.

Lorsque tu sculptes, guide l'outil du haut au bas de la pièce.

Quando estás esculpiendo, guía la herramienta desde arriba hasta abajo en la pieza.

Führe das Werkzeug beim Modellieren von oben nach unten am Werkstück entlang.

Maak insnijdingen met het snij-instrument van de bovenkant naar de onderkant van je kunstwerk.

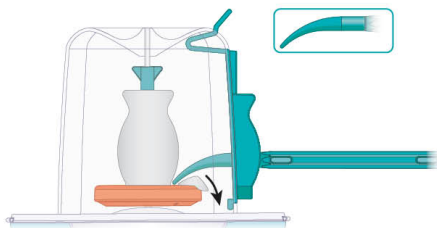
Suggerimento: quando modelli la tua creazione, guida l'utensile dall'alto verso il basso.

雕刻时，将工具从器物顶部向底部操作。

عند النحت، قم بتوجيه الأداة من أعلى إلى أسفل القطعة.

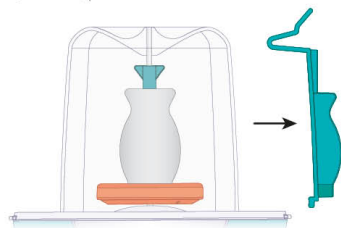
3

- EN Remove excess clay from the tray.
- FR Retire l'excès d'argile du plateau.
- ES Retira el exceso de arcilla de la bandeja.
- DE Entferne überschüssigen Ton aus der Schale.
- NL Verwijder overtollig klei uit het schoteltje.
- IT Elimina l'argilla asportata dal vassoio.
- عقاز 从托盘上取出多余粘土。
- عقاز قم بإزالة الطين الزائد من الصينية.



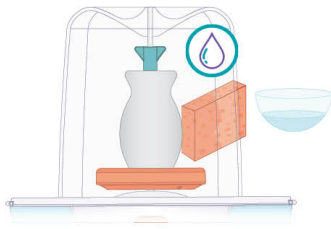
4

- EN Remove the template.
- FR Retire le modèle.
- ES Retira la plantilla.
- DE Entferne die Schablone.
- NL Verwijder het sjabloon.
- IT Togli la sagoma.
- عقاز 去掉样板。
- عقاز قم بإزالة القالب.



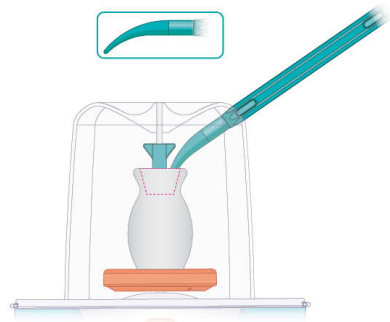
5

- EN Smooth the surface with the wrung-out sponge.
- FR Lisse la surface avec l'éponge essorée.
- ES Alisa la superficie con la esponja escurrida.
- DE Glätte die Oberfläche mit dem ausgewrungenen Schwamm.
- NL Maak het oppervlak glad met de uitgewrongen spons.
- IT Leviga la superficie con la spugna strizzata.
- عقاز 用拧干的海绵轻轻擦拭表面，使其平滑。
- عقاز قم بتنعيم السطح بواسطة الإسفنجة المعصورة.



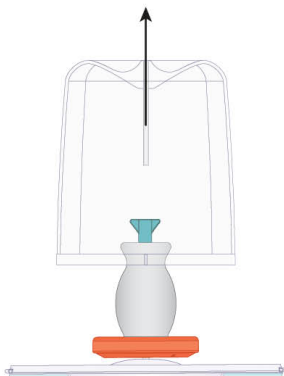
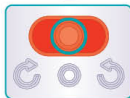
6

- EN Gently carve the inside of the bottleneck.
- FR Sculpte délicatement l'intérieur du goulot de la bouteille.
- ES Moldea con cuidado el interior del cuello de la botella.
- DE Modelliere die Innenseite des Flaschenhals vorsichtig.
- NL Maak zorgvuldig insnijdingen aan de binnenkant van de hals.
- IT Realizza con delicatezza l'incavo del collo del vaso.
- عقاز 小心雕刻瓶颈内部。
- عقاز انحت برفق عنق الفخارة من الداخل.



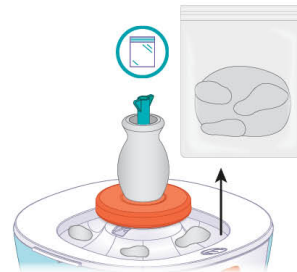
1

- EN IMPORTANT: Switch off the pottery wheel before removing the dome.
- FR IMPORTANT : Éteins le tour de poterie avant d'enlever le dôme.
- ES IMPORTANTE: Apaga el torno antes de quitar el domo.
- DE WICHTIG: Schalte die Töpferscheibe ab, bevor du die Haube abnimmst.
- NL BELANGRIJK: Zet de pottenbakkersschijf uit voordat je de stolp eraf haait.
- IT IMPORTANTE: spegni il tornio prima di togliere la cupola.
- 重要: 卸下圆顶前, 须关闭轮盘。
- AR هام: قم بإيقاف تشغيل عجلة الفخار قبل إزالة القبة.



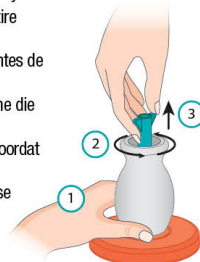
2

- EN Store excess clay for future projects.
- FR Conserve l'excès d'argile pour tes futurs projets.
- ES Guarda los restos de arcilla para futuros proyectos.
- DE Bewahre den restlichen Ton für spätere Projekte auf.
- NL Bewaar overtollig klei voor toekomstige projecten.
- IT Conserva l'argilla rimanente per i tuoi futuri progetti.
- 重要: 将多余的粘土储存起来, 用于之后制作其他器物。
- AR قم بتخزين الطين الزائد للمشاريع المستقبلية.



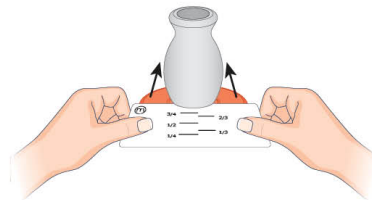
3

- EN While gently holding the vase, slowly twist the axle and pull it up. Remove the axle before the clay dries.
- FR Tout en tenant délicatement le vase, tourne lentement l'essieu et tire-le vers le haut. Retire l'essieu avant que l'argile ne sèche.
- ES Sujeta con cuidado el jarrón, gira lentamente el eje y tira hacia arriba. Remueve el eje antes de que la arcilla se seque.
- DE Halte die Vase vorsichtig fest, drehe die Achse langsam und ziehe sie nach oben. Entferne die Achse bevor der Ton trockenet.
- NL Houd de vaas voorzichtig vast, draai de as langzaam en haal hem eruit. Verwijder de as voordat de klei opdroogt.
- IT Tenendo delicatamente il vaso, ruota lentamente l'asse e tiralo verso l'alto. Rimuovi l'asse prima che l'argilla si secchi.
- 重要: 轻轻握住花瓶, 慢慢扭动轴并将其向上来。在粘土干燥之前, 将轴移走。
- AR أثناء إمساك المزهريّة برفق, لف المحور ببطء واسحبه للأعلى. قم بإزالة المحور قبل أن يجف الطين.



4

- EN Remove the vase.
- FR Retire le vase.
- ES Sacar el jarrón.
- DE Nimm die Vase ab.
- NL Verwijder de vaas.
- IT Rimuovi il vaso.
- 重要: 取下花瓶。
- AR قم بإزالة المزهريّة.



5

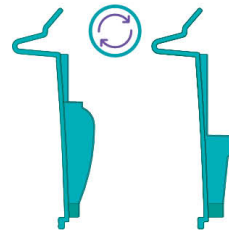
- EN Let the vase dry before decorating (see page 16).
 FR Laissez sécher le vase avant de le décorer (voir page 16).
 ES Déjalo secar antes de decorar (ver página 16).
 DE Lasse die Vase trocknen, bevor du sie verzierst (siehe Seite 16).
 NL Laat de vaas drogen voordat je hem versiert (zie pagina 16).
 IT Lascia asciugare il vaso prima di decorarlo (vedi pag. 16).
 PT 用于装饰前，晾干花瓶（请参阅第16页）。
 AR اترك المزهرية تجف قبل التزيين (انظر إلى الصفحة 16).

24h

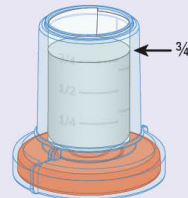


6

- EN Repeat for the other 2 template guides.
 FR Répète cette opération pour les deux autres modèles guide.
 ES Repite para las otras 2 plantillas guía.
 DE Mach es mit den beiden anderen Schablonen genauso.
 NL Herhaal dit voor de 2 andere sjablonen.
 IT Ripeti per le altre due sagome guida.
 PT 重复操作其他2个样板指南。
 AR كرر الأمر مع دليلي توجيه القالبين الآخرين.



- EN For this template, fill the centering tool to $\frac{3}{4}$ only.
 FR Pour ce modèle, remplis l'outil de centrage aux trois quarts seulement.
 ES Para esta plantilla, llena la herramienta de centrado hasta solamente $\frac{3}{4}$.
 DE Fülle das Zentrierungswerkzeug bei dieser Schablone nur zu drei Vierteln.
 NL Voor dit sjabloon mag je het centreerhulpmiddel slechts $\frac{3}{4}$ vullen.
 IT Per questa sagoma, riempi lo strumento di centraggio solo per tre quarti.
 PT 制作此样板，需将中心工具填充到 $\frac{3}{4}$ 。
 AR لهذا القالب، املاً أداة التمرکز على $\frac{3}{4}$ فقط.

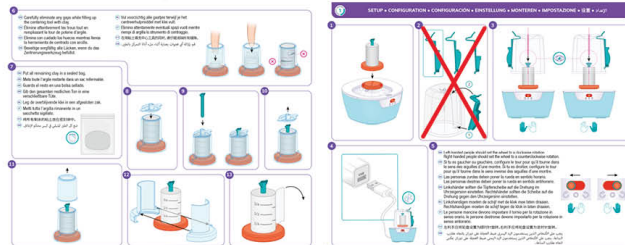


2

WITHOUT GUIDES • SANS MODÈLES • SIN PLANTILLAS • OHNE ANLEITUNG
 ZONDER HULP VAN EEN SJABLOON • SENZA GUIDE • 无教程 • بدون أدلة توجيهية

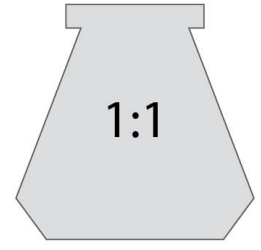
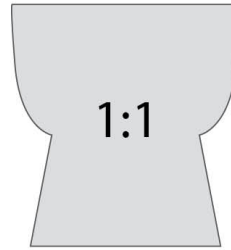
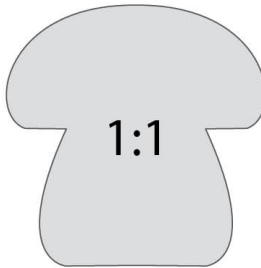
1

- EN Without the template this time, repeat the steps on pages 6, 7 and 8.
 FR Cette fois, répète les étapes des pages 6, 7 et 8 sans le modèle.
 ES Esta vez sin la plantilla, repite los pasos en las páginas 6, 7 y 8.
 DE Wiederhole die Schritte auf den Seiten 6, 7 und 8, diesmal jedoch ohne die Schablone.
 NL Herhaal de stappen op pagina 6, 7 en 8 zonder sjabloon dit keer.
 IT Ripeti i passaggi di pagg. 6, 7 e 8, questa volta senza sagoma.
 PT 这次没有样板，请重复第6,7和第8页上的步骤。
 AR بدون قالب هذه المرة، كرر الخطوات الموجودة في الصفحتين 7,6 و 8.

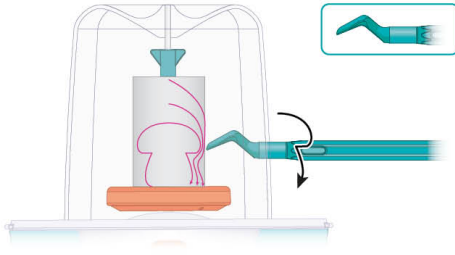


2

- EN** Try one of these shapes, or create your own.
- FR** Essaie l'une de ces formes ou crée les tiennes.
- ES** Prueba a hacer alguna de estas formas o invéntate una.
- DE** Probiere eine dieser Formen aus oder kreiere eine eigene.
- NL** Probeer een van deze vormen te maken of creëer er zelf een.
- IT** Prova una di queste forme, o crea la tua forma personalizzata.
- PT** 尝试以下这些造型, 或创建自己的造型。
- AR** جرب أحد هذه الأشكال, أو قم بإنشاء الشكل الذي يناسبك.

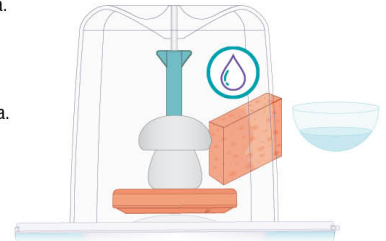


3



4

- EN** Smooth surface with the wrung-out sponge.
- FR** Lisse la surface avec l'éponge essorée.
- ES** Alisa la superficie con la esponja escurrida.
- DE** Glätte die Oberfläche mit dem ausgewrungenen Schwamm.
- NL** Maak het oppervlak glad met de uitgewrongen spons.
- IT** Leviga la superficie con la spugna strizzata.
- PT** 用拧干的海绵轻轻擦拭表面, 使其平滑。
- AR** قم بتنعيم السطح بواسطة الإسفنجة المعصورة.



5

- EN** Remove your piece (see page 11).
- FR** Retire ta pièce (voir page 11).
- ES** Retira tu pieza (ver página 11).
- DE** Nimm dein Werkstück ab (siehe Seite 11).
- NL** Verwijder je kunstwerk (zie pagina 11).
- IT** Rimuovi la tua creazione (vedi pag. 11).
- PT** 移开您的作品 (请参阅第11页)。
- AR** قم بإزالة القطعة (انظر إلى الصفحة 11).



6

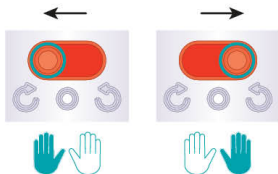
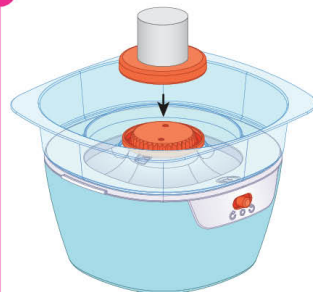
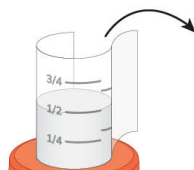
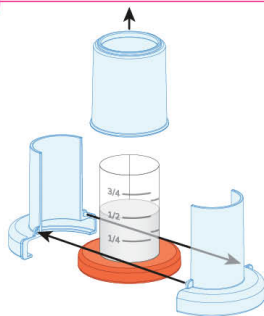
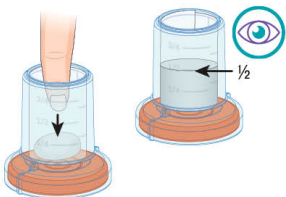
24h



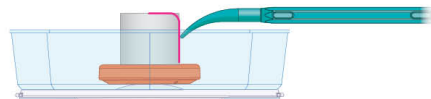
- EN For decoration tips, go to page 16.
 FR Pour des conseils de décoration, rends-toi à la page 16.
 ES Para ver consejos de decoración, ve a la página 16.
 DE Tipps zur Verzierung findest du auf Seite 16.
 NL Ga naar pagina 16 voor versiertips.
 IT Per suggerimenti sulla decorazione, vai a pag. 16.
 HK 有关装饰技巧, 请转到第16页。
 AR للحصول على نصائح حول التزيين, انتقل إلى الصفحة 16.



SETUP • CONFIGURATION • CONFIGURACIÓN • EINSTELLUNG • MONTEREN • IMPOSTAZIONE • 设置 • الإعداد



- EN Gently carve the clay surface.
 FR Sculpte délicatement la surface de l'argile.
 ES Esculpe con cuidado la superficie de arcilla.
 DE Modelliere die Tonoberfläche vorsichtig.
 NL Maak zorgvuldig insnijdingen in het klei-oppervlak.
 IT Modella delicatamente la superficie dell'argilla.
 HK 輕輕雕刻粘土表面。
 AR انحت سطح الطين برفق.

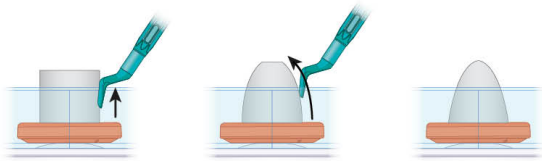




**MAKE A RING HOLDER • FABRIQUE UN PORTE-BAGUE • HAZ UN PORTAANILLOS
EINEN RINGKEGEL TÖPFERN • EEN RINGHOUDER MAKEN • CREA UN PORTA-ANELLI**
制作一个戒指支架 • اصنع حامل خواتم

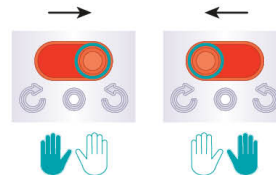
1

- (EN) Push the clay with the tool until it forms a cone shape.
- (FR) Pousse l'argile avec l'outil jusqu'à ce qu'il ait une forme de cône.
- (ES) Empuja la arcilla con la herramienta hasta que forme un cono.
- (DE) Drücke den Ton mit dem Werkzeug, bis er einen Kegel bildet.
- (NL) Duw met het snij-instrument tegen de klei totdat deze de vorm van een kegel heeft.
- (IT) Premi l'argilla con l'utensile fino a formare un cono.
- (PT) 用工具推粘土，直到形成锥体。
- (AR) ادفع الطين مع الأداة إلى حين تشكيل شكل مخروطي.



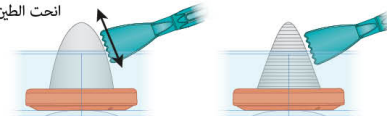
2

- (EN) Change the spin rotation.
- (FR) Change le sens de la rotation.
- (ES) Cambia la rotación del giro.
- (DE) Ändere die Drehrichtung.
- (NL) Verander van draairichting.
- (IT) Cambia la direzione di rotazione.
- (PT) 改变旋转速度。
- (AR) قم بتغيير اتجاه الدوران.



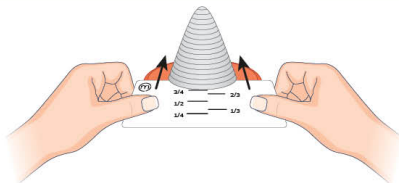
3

- (EN) Carve the clay while maintaining the size of the bottom diameter.
- (FR) Sculpte l'argile tout en gardant la taille du diamètre du bas.
- (ES) Esculpe la arcilla manteniendo el tamaño del diámetro del fondo.
- (DE) Modelliere den Ton und lasse dabei den unteren Durchmesser gleich.
- (NL) Maak insnijdingen in de klei terwijl je de grootte van de bodemdiameter behoudt.
- (IT) Asporta l'argilla mantenendo la dimensione del diametro del fondo.
- (PT) 雕刻粘土，同时保持直径的尺寸。
- (AR) انحت الطين مع الحفاظ على حجم قطر القاع.



4

- (EN) Remove the ring holder.
- (FR) Retire le porte-bague.
- (ES) Retira el portaanillos.
- (DE) Nimm den Ringhalter ab.
- (NL) Verwijder de ringhouder.
- (IT) Rimuovi il porta-anelli.
- (PT) 移开戒指支架。
- (AR) قم بإزالة حامل الخواتم.



5





Paintbrush • Pinceau • Pincel • Pinsel
 Verfborstel • Pennello • 个画笔 • فرشاة رسم



Sponge • Éponge • Esponja • Schwamm
 Spons • Spugna • 块海绵 • اسفنجة



* Marker • Feutre • Rotulador • Filzstift
 Markerstift • Pennarello • 标记 • قلم ماركر



* Toothbrush paint spray • Peinture
 pulvérisée à la brosse à dents • Cepillo de
 dientes para pintar con salpicaduras
 Zahnbürste zum Verspritzen von Farbe
 Verfspray op tandenborstel • Vernice a
 spruzzo con spazzolino da denti • 釉料喷雾刷
 رذاذ طلاء على فرشاة الأسنان



* Flowers • Fleurs • Flores • Blumen
 Bloemen • Fiori • 花 • زهور



* Clear nail polish • Vernis à
 ongles transparent • Esmalte de uñas
 transparente • Klarer Nagellack
 Transparente nagellak • Smalto per unghie
 trasparente • 透明指甲油 • طلاء أطراف شفاف



Carving tool • Outils de sculpture
 Herramientas de esculpido
 Modellierwerkzeuge • Snij-instrument
 Sgorbie • 透明指甲油 • طلاء أطراف شفاف

* Not included • Non inclus • No incluido • Nicht enthalten • Niet inbegrepen • Non incluso • 不包含 • غير مشمول

1

Level 1 • Niveau 1
 Nivel 1 • Stufe 1
 Niveau 1 • Livello 1
 等级1 • 1 المستوى



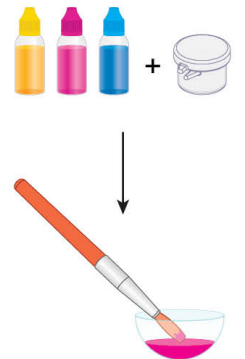
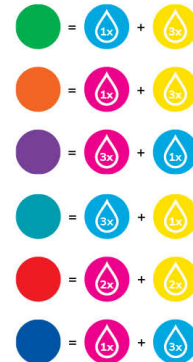
2

Level 2 • Niveau 2
 Nivel 2 • Stufe 2
 Niveau 2 • Livello 2
 等级2 • 2 المستوى



3

Level 3 • Niveau 3
 Nivel 3 • Stufe 3
 Niveau 3 • Livello 3
 等级3 • 3 المستوى



- EN Video for more tips:
- FR Vidéo pour plus de conseils :
- ES Vídeo con más consejos:
- DE Video mit weiteren Tipps:
- NL Video voor meer tips:
- IT Video per altri suggerimenti:
- CV 视频获得更多提示:
- AR مقطع فيديو لمزيد من النصائح:



TIPS • ASTUCES • CONSEJOS • TIPPS • TIPS • SUGGERIMENTI • 提示 • النصائح

To patch holes or cracks, add a small piece of clay to the area and smooth out with fingers.
To remoisten the clay, wrap a ball of clay into a damp cloth then place it in a plastic bag overnight.
You can use any natural air-dry clay with this product. Examples: Sio-2, DAS, Sculpey.

Pour réparer les trous ou fissures, ajoutez un petit morceau d'argile à la zone et lissez-le avec les doigts.
Pour réhumidifier l'argile, emballe une boule d'argile dans un linge humide puis mettez-la dans un sac plastique toute la nuit.
Tu peux utiliser n'importe quelle argile naturelle à séchage à l'air avec ce produit. Exemples : Sio-2, DAS, Sculpey.

Para reparar agujeros o grietas, usa un pedacito de arcilla en el área y aplástalo con los dedos.
Para volver a humedecer la arcilla, envuelve una bola en un paño húmedo y después mételo en una bolsa de plástico toda la noche.
Puedes usar cualquier arcilla natural de secado al aire con este producto. Ejemplos: Sio-2, DAS, Sculpey.

Um Löcher oder Risse zu verschließen, drücke ein kleines Stückchen Ton auf den Bereich und glätte ihn mit den Fingern.
Um den Ton wieder zu befeuchten, wickle eine Tonkugel in ein feuchtes Tuch ein und lege sie über Nacht in eine Plastiktüte.
Du kannst mit diesem Produkt jeden natürlichen lufttrocknenden Ton verwenden, zum Beispiel: Sio-2, DAS, Sculpey.

Om gaten of barsten weg te werken, voeg je een beetje klei toe en strijk je deze glad met je vingers.
Om de klei opnieuw vochtig te maken, wikkel je een kleiballetje in een vochtige doek en leg je deze in een plastic zak tot de volgende ochtend.
Je kan eender welke natuurlijke aan de lucht drogende klei met dit product gebruiken. Voorbeelden: Sio-2, DAS, Sculpey.

Per riempire fori o crepe, aggiungi una piccola quantità di argilla e leviga con le dita.
Per inumidire di nuovo l'argilla, avvolgine una palla in un panno umido, quindi mettila in un sacchetto di plastica per tutta la notte.
Con questo prodotto è possibile utilizzare qualsiasi argilla naturale autoindurente, come Sio-2, DAS, Sculpey.

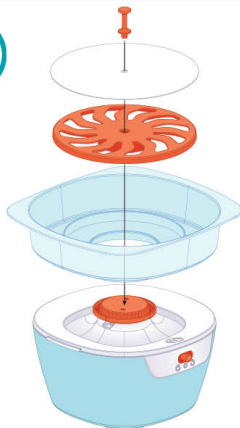
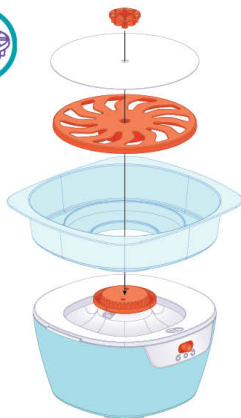
如需修补气孔或裂缝，请在所需修补的区域添加一小块粘土，然后用手指抹平。
如要重新打湿粘土，请将一块粘土球包裹在湿布中，然后放在塑料袋里放置一晚。
您可以在此产品中使用任何天然风干粘土。如：SIO-2、DAS、Sculpey。

إصلاح الثقوب أو الشقوق، أضف قطعة صغيرة من الطين إلى المنطقة وقم بتنعيمها بأصابعك.
لإعادة ترطيب الطين، قم بلف كرة من الطين بقطعة قماش مبللة ثم ضعها في كيس بلاستيكي طوال الليل.
يمكنك استخدام أي طين طبيعي يجف بالهواء مع هذا المنتج.
Sio-2, DAS, Sculpey: أمثلة

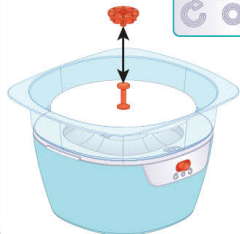
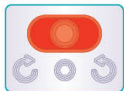
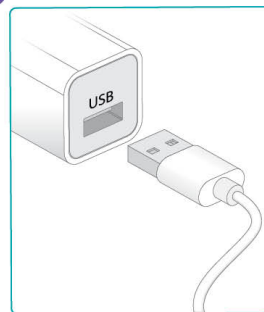
SPIN ART • ART ROTATIF • ARTE GIRATORIO • SPIN ART DRAAIKUNST • SPIN ART • 旋转艺术 • فن متناوب

1 SETUP • CONFIGURATION • CONFIGURACIÓN • EINSTELLUNG • MONTEREN • IMPOSTAZIONE • 设置 • الإعداد

1



2

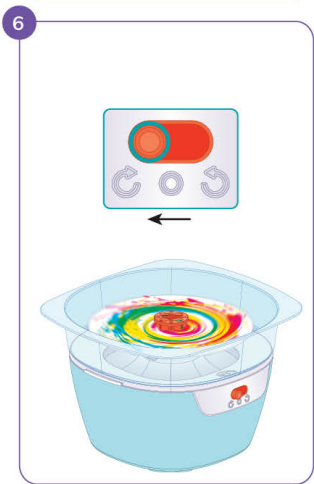
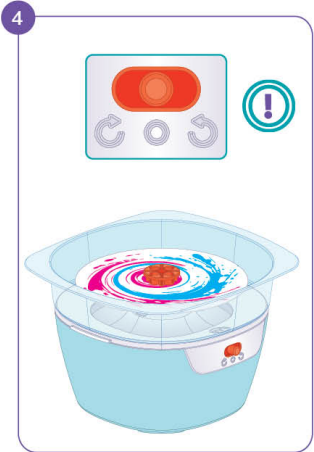
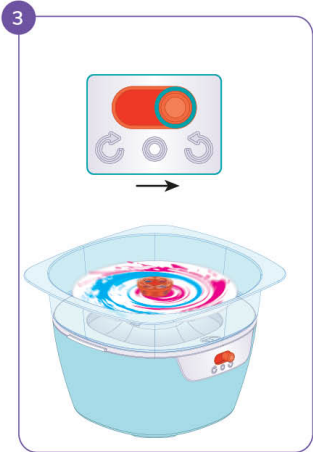
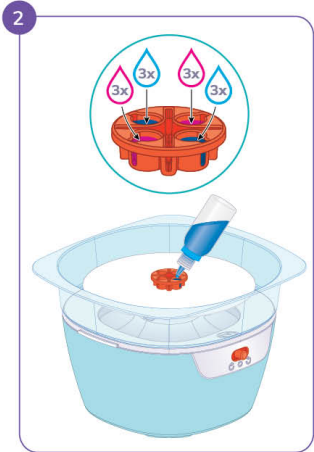


TIP • ASTUCE • CONSEJO • TIPP • TIP SUGGERIMENTO • 提示 • نصيحة

Ensure the wheel has stopped before changing the center tools or paper disk.
Assure-toi que le tour est bien à l'arrêt avant de changer les outils de centrage ou le disque de papier.
Asegúrate de que la rueda se ha detenido antes de cambiar las herramientas de centrado o el disco de papel.
Achte darauf, dass das Rad zum Stillstand gekommen ist, bevor du die Werkzeuge in der Mitte oder die Papierscheibe austauschst.
Zorg ervoor dat de draaischijf stil staat vóór je de centreerhulpmiddelen of papieren schijf verwisselt.
Assicurati che il tornio sia completamente fermo prima di sostituire gli accessori centrali o il disco di carta.
在更换中心工具或纸盘之前，确保轮盘已停止转动。
نصيحة: تأكد من توقف العجلة قبل تغيير الأدوات المركزية أو القرص الورقي.

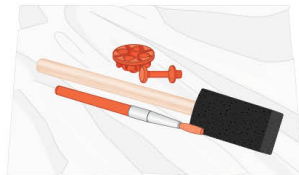
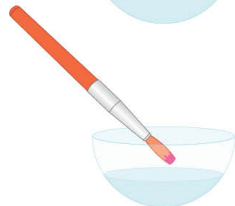
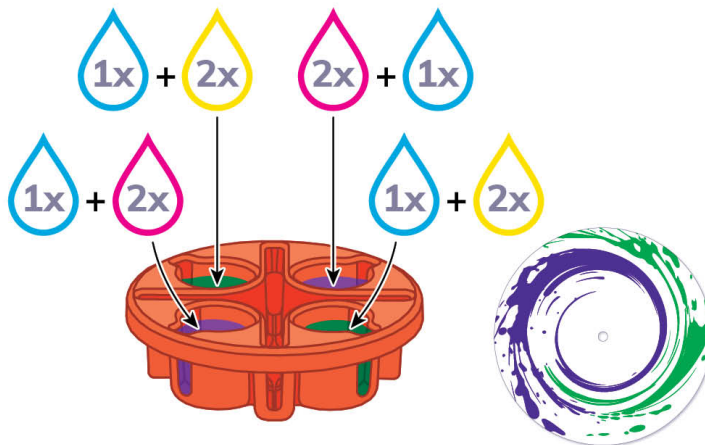
- EN Video instruction:
- FR Instructions vidéo :
- ES Instrucciones de video:
- DE Videoanleitungen:
- NL Video-instructies:
- IT Istruzioni video:
- PS 视频教程:
- AR تعليمات عبر الفيديو:





**TIP • ASTUCE • CONSEJO • TIPP • TIP
SUGGERIMENTO • 提示 • نصيحة**

Try mixing colors directly in the Spiral Hub.
 Essaie de mélanger les couleurs dirctement dans le module spirale.
 Prueba a mezclar los colores directamente en el Spiral Hub.
 Versuche die Farben direkt in der Spiralnabe zu mischen.
 Probeer kleuren direct te mengen in de spiraalas.
 Prova a mescolare i colori direttamente nel mozzo a spirale.
 尝试在中心螺旋元件直接混合颜色。
 جرب مزج الألوان مباشرة في المحور الحلزوني .



**TIP • ASTUCE • CONSEJO • TIPP • TIP
SUGGERIMENTO • 提示 • نصيحة**

Keep a bowl of water and a towel nearby to rinse tools between uses.

Garde un bol d'eau et une serviette à portée de main pour rincer les outils entre deux utilisations.

Ten a mano un cuenco con agua y una toalla para enjuagar las herramientas entre uno y otro uso.

Halte eine Schüssel mit Wasser und ein Handtuch bereit, um die Werkzeuge zwischendurch zu säubern.

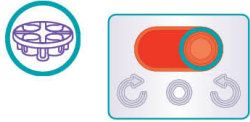
Houd een kom water en een handdoek bij de hand om hulpmiddelen tussendoor af te spoelen.

Tieni vicino una ciotola d'acqua e un asciugamano per sciacquare gli strumenti tra un utilizzo e l'altro.

操作时在旁边备一碗清水和毛巾，方便及时清洗工具。

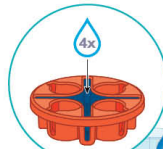
احتفظ بوعاء من الماء ومنشفة في مكان قريب لشطف الأدوات بين الاستخدامات.

1

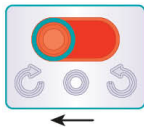
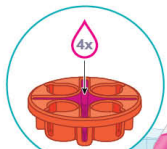


2

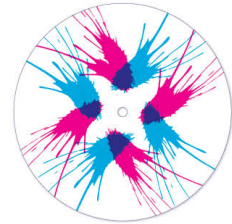
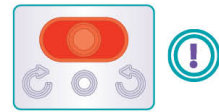
- EN Add a few drops in the center of the Spiral Hub while spinning.
- FR Ajoute quelques gouttes au centre du module spirale pendant qu'il tourne.
- ES Echa unas gotas en el centro del Spiral Hub mientras esté girando.
- DE Gib ein paar Tropfen in die Mitte der Spiralnabe, während sie sich dreht.
- NL Voeg een paar druppels toe in het midden van de spiraalas terwijl je draait.
- IT Mentre il mozzo a spirale gira, aggiungi qualche goccia al centro.
- PS 一边旋转，一边在中心螺旋元件中滴加几滴墨水。
- AR أضف بضع قطرات في وسط المحور الحلزوني أثناء الدوران.



3



4

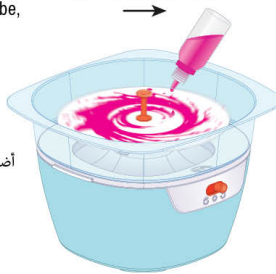
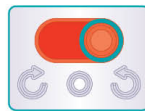


1

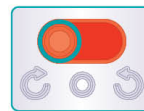


2

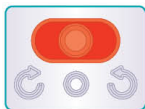
- EN** Add a few drops onto the paper disk while spinning.
- FR** Ajoute quelques gouttes sur le disque de papier pendant qu'il tourne.
- ES** Echa unas gotas en el disco de papel mientras este esté girando.
- DE** Gib ein paar Tropfen auf die Papierscheibe, während sie sich dreht.
- NL** Breng een paar druppels aan op de papieren schijf terwijl je draait.
- IT** Aggiungi qualche goccia sul disco di carta mentre gira.
- CS** 一边旋转，一边在纸盘上滴加几滴墨水。
- AR** أضف بضع قطرات على القرص الورقي أثناء الدوران.



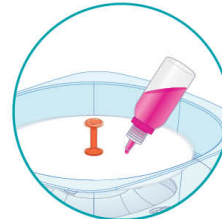
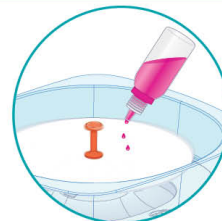
3

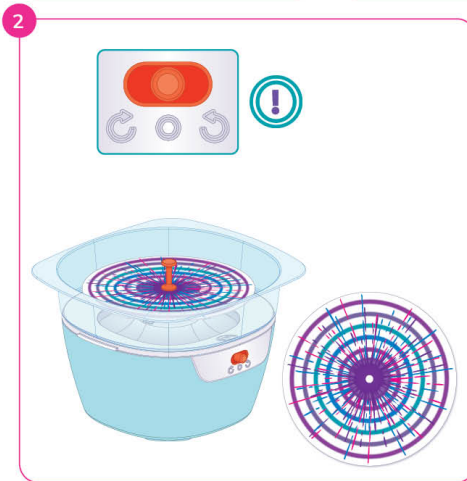
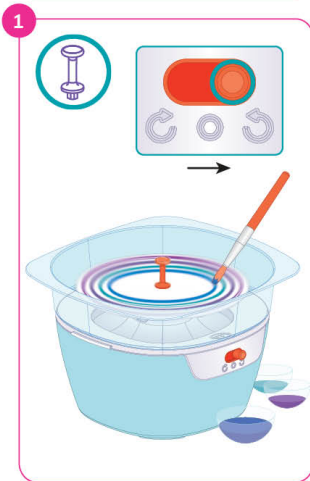
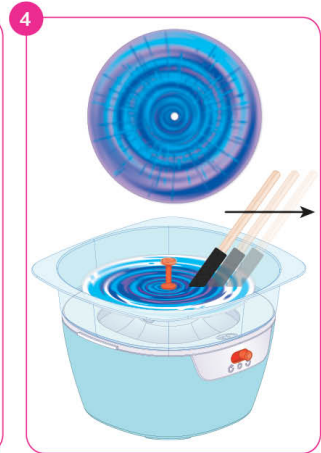
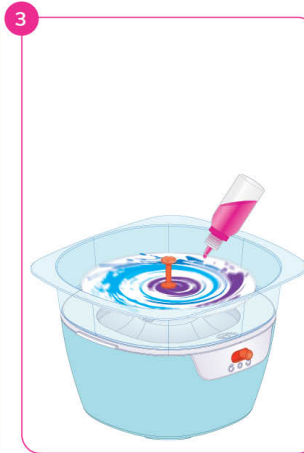
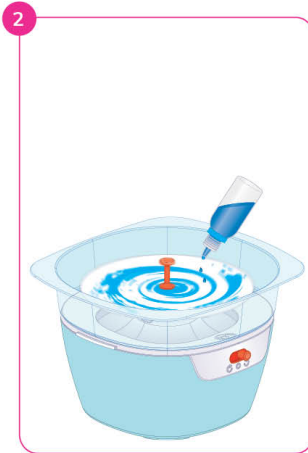
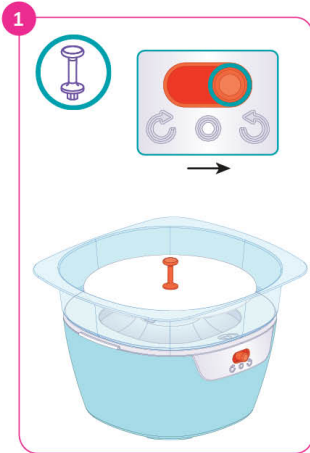


4



- EN** Drop ink from different heights or directly on paper to vary the results.
- FR** Dépose l'encre à différentes hauteurs ou directement sur le papier pour varier les résultats.
- ES** Echa gotas de tinta desde diferentes alturas o directamente sobre el papel para obtener resultados variados.
- DE** Lasse die Tinte aus verschiedenen Höhen oder direkt auf das Papier tropfen, um die Ergebnisse zu variieren.
- NL** Druppel de inkt vanaf verschillende hoogtes of direct op het papier om verschillende resultaten te krijgen.
- IT** Lascia cadere l'inchiostro da altezze diverse o direttamente sulla carta per variare il risultato.
- CS** 从不同高度滴落墨水，或直接滴加在纸上，即可获得不同效果。
- AR** قم بإسقاط الحبر من ارتفاعات مختلفة أو مباشرة على الورق لتغيير النتائج.





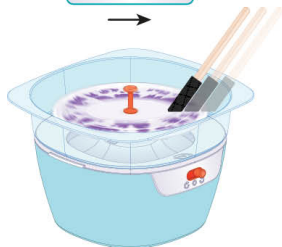
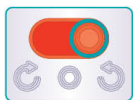
✨
 ✦ **TIP • ASTUCE • CONSEJO**
TIPP • TIP • SUGGERIMENTO
 提示 • نصيحة ✨

For best results, start from the outside edge and move inward.
 Pour de meilleurs résultats, commence par le bord extérieur et va vers l'intérieur.
 Para obtener los mejores resultados, empieza desde el borde exterior y ve avanzando hacia adentro.
 Um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen, gehe vom äußeren Rand aus nach innen vor.
 Voor het beste resultaat begin je aan de buitenkant en werk je naar binnen toe.
 Per ottenere i migliori risultati, inizia dal bordo esterno e procedi verso l'interno.
 ✦ 为获得最佳效果，从外边缘向内操作。 ✨
 ✦ للحصول على أفضل النتائج، ابدأ من الحافة الخارجية وتحرك نحو الداخل. ✨

1



2



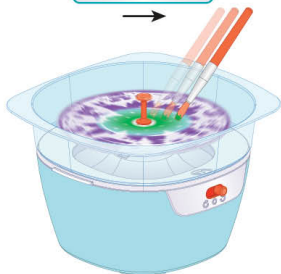
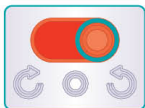
3



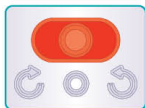
4



5

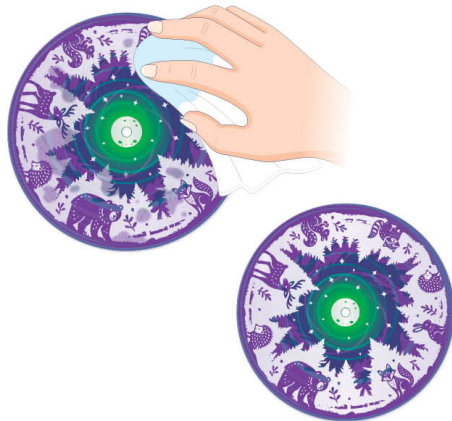


6

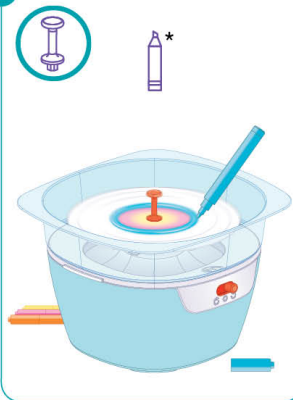


7

5 min



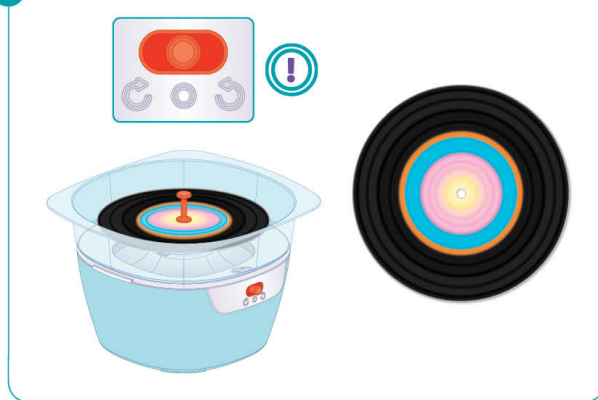
1



2



3



Paintbrush • Pinceau • Pincel • Pinsel
 Verfborstel • Pennello • 画笔 • فرشة رسم



* Marker • Feutre • Rotulador • Filzstift
 Markeerstift • Pennarello • 标记 • قلم ماركر



Foam brush • Brosse en mousse • Brocha
 de espuma • Schaumstoffbürst • Foamkwast
 Spazzola • 把海绵刷 • فرشاة رسم

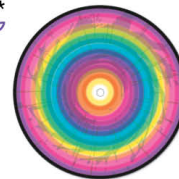
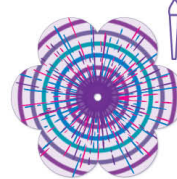
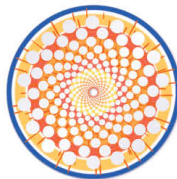
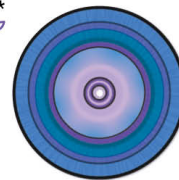


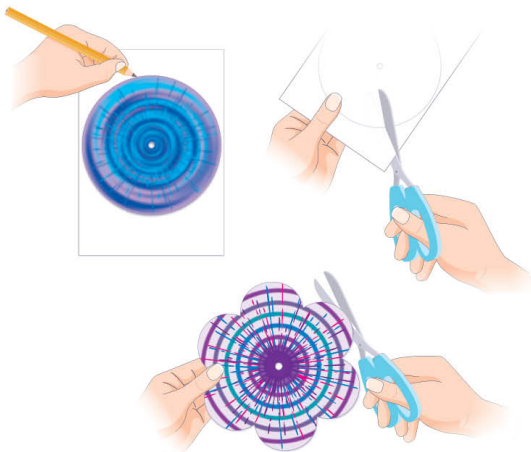
* Scissors • Ciseaux • Tijeras
 Schere • Schaar • Forbici • 剪刀 • مقص



Spiral Hub • Module spirale • Pieza en
 espiral • Spiralnabe • Spiraalas • Mozzo
 a spirale • 个中心螺旋元件 • محور حلزوني

* Not included • Non inclus • No incluido • Nicht enthalten
 Niet inbegrepen • Non incluso • 不包含 • غير مشمول





**TIP • ASTUCE • CONSEJO • TIPP • TIP
SUGGERIMENTO • 提示 • نصيحة**

You can make your own replacement disks, and this set is compatible with most brands of spin art ink. Cut finished artworks into fun shapes!
Tu peux fabriquer tes propres disques de recharge. Cet ensemble est compatible avec la plupart des marques d'encre pour l'art rotatif. Découpe les œuvres d'art pour créer des formes amusantes!

Puedes hacer tus propios discos de papel, y el juego es compatible con la mayoría de las marcas para crear arte giratorio. ¡Recorta y haz formas con tus obras mejoradas!
Du kannst deine eigenen Scheiben erstellen, und dieses Set ist mit den meisten Marken für Spin Art kompatibel. Schneide die fertigen Kunstwerke in lustige Formen zurecht.

Met de vervangbare schijven kun je verschillende kunstwerken maken en deze set is compatibel met de meeste merken draaikunst-inkt. Knip je kunstwerken in een leuke vorm!
Puoi creare i tuoi dischi di ricambio e questo set è compatibile con la maggior parte delle marche di inchiostro per spin art. Ritaglia le creazioni completate in forme divertenti!
支持自行制作替换纸盘。此套装也可兼容大多数品牌的旋转艺术墨水。将完成的作品裁剪成有趣的形状！

! يمكن صنع الأقراص البديلة الخاصة بك، وهذه المجموعة متوافقة مع أحبار فن الدوار من معظم العلامات التجارية. اقطع الأعمال الفنية النهائية إلى أشكال ممتعة!

- EN Video for more tips:
- FR Vidéo pour plus de conseils :
- ES Vídeo con más consejos:
- DE Video mit weiteren Tipps:
- NL Video voor meer tips:
- IT Video per altri suggerimenti:
- 视频获得更多提示:
- AR مقطع فيديو لمزيد من النصائح:



**TIP • ASTUCE • CONSEJO
TIPP • TIP • SUGGERIMENTO
提示 • نصيحة**

Once finished, clean ink from all washable components and tools.

Une fois que tu as terminé, nettoie l'encre qui reste sur toutes les pièces et tous les outils lavables.

Cuando termines, lava la tinta de todos los componentes y herramientas lavables.

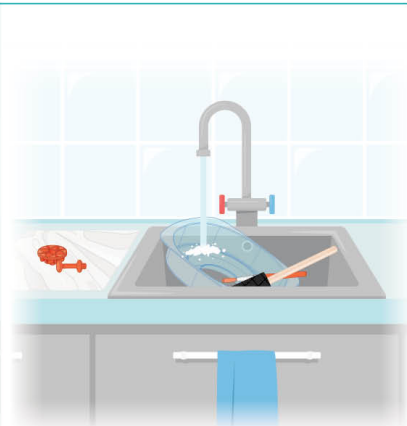
Wenn du fertig bist, wasche die Tinte von allen abwaschbaren Teilen und Werkzeugen ab.

Verwijder als je klaar bent de inkt van alle afwasbare onderdelen en hulpmiddelen.

Una volta terminato, pulisci l'inchiostro da tutti i componenti e strumenti lavabili.

完成后，清洁所有可清洗部件和工具上的墨水。

بمجرد الانتهاء، قم بتنظيف الحبر من جميع المكونات والأدوات القابلة للغسل.



- EN If the machine makes a high-pitched noise, add a bit of lubricant on the axle. If the switch is on but the device is not functioning, check the USB connection.
- FR Si la machine fait un bruit aigu, ajoutez un peu de lubrifiant à l'essieu. Si l'interrupteur est allumé, mais que l'appareil ne fonctionne pas, vérifiez la connexion USB.
- ES Si la máquina emite un sonido agudo, echa un poco de lubricante en el eje. Si el interruptor está encendido pero la máquina no funciona, comprueba la conexión USB.
- DE Wenn das Gerät einen hohen Ton von sich gibt, gib ein bisschen Schmiermittel auf die Achse. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, aber nicht funktioniert, überprüfe das USB-Kabel.

- NL Als het apparaat een hoog geluid maakt, breng dan wat smeermiddel op de as aan. Als de schakelaar aan staat, maar het apparaat niet werkt, controleer dan de USB-verbinding.
- IT Se la macchina emette un rumore acuto, aggiungi un po' di lubrificante sull'asse. Se l'interruttore è acceso ma il dispositivo non funziona, controlla il collegamento USB.
- 如机器发出高音调的噪音,请在轴上添加一点润滑剂。如开关已打开,但设备不运转,请检查USB连接。
- AR إذا أحدثت الآلة ضوضاء عالية, أضف القليل من زيت التشحيم على المحور. إذا كان المفتاح قيد التشغيل ولكن الجهاز لا يعمل, فتحقق من اتصال USB.

EN — WARNING!

CHOKING HAZARD — Small parts. Not suitable for children under 3 years.

STRANGULATION HAZARD — Functional long cord — Adult supervision required.

ELECTRIC SHOCK HAZARD — USB Powered. Keep away from wall electrical outlets. Do not use if cord is damaged or frayed. **CAUTION:** This toy contains functional sharp points. The toy shall only be used with a power supply (USB Cable) for toys. The power supply (USB Cable) is not a toy. USB powered: no batteries required. Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: Increase the separation between the equipment and receiver. Reorient or relocate the receiving antenna. Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. When this product has reached the end of its useful life, it should not be disposed of with other household waste. Adult supervision required. Always protect your work surface with a waterproof cloth. Please retain the instructions since they contain important information. Always ask an adult for permission before going online. Children should be supervised while online.

FR — ATTENTION

DANGER D'ÉTOUFFEMENT — Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

RISQUE D'ÉTRANGLEMENT — Longs fils fonctionnels — La supervision d'un adulte est requise.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION: fonctionne avec alimentation USB. À tenir à l'écart des prises électriques murales. Ne pas utiliser si le câble est abîmé ou s'effiloche. **MISE EN GARDE:** Ce jouet contient des pointes fonctionnelles acérées. Ce jouet doit être utilisé uniquement avec une source d'alimentation (câble USB) conçue pour les jouets. La source d'alimentation (câble USB) n'est pas un jouet. Alimentation USB : aucune pile requise. Remarque : cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites applicables à un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans les infrastructures résidentielles. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut causer des interférences nuisibles dans les communications radio. En outre, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une infrastructure particulière. Si cet équipement provoque des interférences perturbant la réception de la radio ou de la télévision (on peut s'en assurer en éteignant et en rallumant l'équipement), nous encourageons l'utilisateur à tenter d'y remédier en prenant l'une des mesures suivantes (voilà plusieurs, le cas échéant) : augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur; réorienter ou déplacer l'antenne de réception; brancher l'équipement sur une prise rattachée à un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté;

demander de l'aide au revendeur ou à un technicien expérimenté spécialisé en radio ou en télévision. Lorsque ce produit arrive à la fin de son cycle de vie, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. La supervision d'un adulte est requise. Protégez toujours la surface de travail avec un tissu résistant à l'eau. Veuillez conserver ces instructions, car elles contiennent des indications importantes. Demandez toujours la permission à un adulte avant d'aller sur internet. Nous recommandons de superviser les enfants en tout temps lorsqu'ils naviguent sur Internet.

ES — ¡ADVERTENCIA!

PELIGRO DE ATRAGANTAMIENTO — Piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años.

PELIGRO DE ESTRANGULAMIENTO — Cordel largo funcional — Se requiere la supervisión de un adulto. **PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA:** alimentación por USB. Manténgalo lejos de tomas de electricidad de pared. No lo use si el cable está dañado o deshilachado. **PRECAUCIÓN:** Este juguete contiene puntas afiladas funcionales. Este juguete solo debe utilizarse con una fuente de alimentación (cable USB) específica para juguetes. La fuente de alimentación (el cable USB) no es un juguete. Alimentación por USB: no necesita pilas. Nota: este equipo ha sido probado, y se ha demostrado que cumple con los límites establecidos por el capítulo 15 de la normativa FCC para dispositivos de clase B digitales. Estos límites están diseñados para ofrecer un grado razonable de protección contra interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no se puede garantizar que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si el equipo causa interferencias dañinas a la recepción de radio y televisión, lo que puede hallarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas: Aumentar la separación entre receptor y equipo. Reorientar o reubicar la antena de recepción. Conectar el equipo a una toma o a un circuito distinto al del receptor. Consultar con su vendedor o con un técnico de radio/televisión con experiencia para ver cómo resolver el problema. Al final de su vida útil, este producto no debe ser eliminado junto con los desechos domésticos normales. Se requiere la supervisión de un adulto. Proteja siempre tu superficie de trabajo con un mantel impermeable. Por favor, conserve las instrucciones, ya que contienen información importante. Debes pedir siempre permiso a un adulto antes de conectarte a internet. Los niños solo deben usar internet bajo supervisión.

DE — ACHTUNG!

ERSTICKUNGSGEFAHR — Kleinteile. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet.

STRANGULATIONSGEFAHR — Langes Funktionskabel — Beaufsichtigung durch Erwachsene erforderlich. **Stromschlaggefahr:** USB-betrieben. Von Wandsteckdosen fernhalten. Nicht verwenden, wenn das Kabel beschädigt oder verschlissen ist. **ACHTUNG:** Dieses Spielzeug enthält funktionsbedingte Spitzen. Dieses Spielzeug darf nur mit einem für Spielzeug vorgesehenen Netzteil (USB-Kabel) verwendet werden. Das Netzteil (USB-Kabel) ist kein Spielzeug. Stromversorgung über USB: keine Batterien erforderlich. Anmerkung: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für digitale Geräte der Klasse B

gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen in einer Wohnanlage bieten. Dieses Gerät erzeugt, nutzt und emittiert ggf. Hochfrequenzenergie und kann im Fall einer unsachgemäßen Installation oder Verwendung den Funkverkehr stören. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei einer bestimmten Installationsform keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, sollte der Benutzer versuchen, die Interferenz durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben: Vergrößern Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger. Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder versetzen Sie sie. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die nicht mit dem Stromkreis des Empfängers verbunden ist. Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker, um Hilfe zu erhalten. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, darf es nicht im Restmüll entsorgt werden. Beaufsichtigung durch Erwachsene erforderlich. Schrittleiche des Arbeitsfelds stets mit einem wasserfesten Tuch. Bitte bewahren Sie die Anleitung auf, denn sie enthält wichtige Informationen. Frage immer einen Erwachsenen um Erlaubnis, bevor du online gehst. Kinder sollten beaufsichtigt werden, während sie online sind.

NL — WAARSCHUWING!

VERSTRIKINGSGEVAAR — Kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. **RISICO OP WURGING** — Praktisch lang koord — Toezicht door een volwassene vereist. Gevaar op elektrische schokken: USB-aangedreven. Uit de buurt houden van stopcontacten. Niet gebruiken als het snoer beschadigd of gerafeld is. **LET OP:** Dit speelgoed bevat functionele scherpe punten. Dit speelgoed mag alleen worden gebruikt met een voeding (USB-kabel) die speciaal voor speelgoed is ontworpen. De voeding (USB-kabel) is geen speelgoed. USB-aangedreven: geen batterijen nodig. **Opmerking:** Dit apparaat werd getest en voldoet aan de grenswaarden zijn door een digitaal apparaat van Klasse B, overeenkomstig Deel 15 van de FCC-regels. Deze grenswaarden zijn bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke storingen in een woninginstallatie. Dit apparaat kan radiogolven genereren, gebruiken en uitzenden. Als het niet wordt geïnstalleerd en gebruikt volgens de instructies kan dit schadelijke gevolgen hebben voor het radioverkeer. Er is echter geen garantie dat er in een bepaalde installatie geen storing zal optreden. Als het apparaat schadelijke storingen veroorzaakt aan radio- of televisieontvangst, kan dit worden vastgesteld door het apparaat uit te schakelen en vervolgens weer in te schakelen. De gebruiker wordt gevraagd te proberen de storing te verhelpen door een of meer van de volgende maatregelen te nemen: Vergroot de afstand tussen het apparaat en de ontvanger. Heroriënteer of verplaats de ontvangende antenne. Verbind het apparaat met een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten. Vraag de leverancier of een monteur met ervaring op het gebied van radio en televisie om hulp. Aan het einde van de levensduur van dit product mag het niet worden afgedankt met ander huishoudelijk afval. Toezicht door een volwassene vereist. Bescherm je werkvlak altijd met een waterdichte doek. Bewaar de instructies, want ze bevatten belangrijke informatie. Vraag altijd toestemming aan een volwassene alvorens online te gaan. Kinderen moeten onder toezicht staan wanneer ze online zijn.

IT — AVVERTENZA!

PERICOLO DI SOFFOCAMENTO — Pezzi di piccole dimensioni. Non adatto a bambini al di sotto dei 3 anni. **PERICOLO DI STRANGOLAMENTO** — Cordino funzionale lungo — È necessaria la supervisione di un adulto. **Rischio di scosse elettriche:** alimentazione USB. Tenere lontano da prese elettriche a parete. Non utilizzare se il cavo è danneggiato o sfilacciato. **ATTENZIONE:** Questo giocattolo contiene parti funzionali appuntite. Questo giocattolo deve essere utilizzato solo con una fonte di alimentazione (cavo USB) progettata per i giocattoli. La fonte di alimentazione (cavo USB) non è un giocattolo. Alimentazione USB: non necessita di batterie. Nota: questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme

MAKE IT REAL
1700 Reisterstown Rd Ste 211
Pikesville, MD 21208, USA 410-995-8685

UK Responsible Person (Cosmetics):
UK Authorised Representative (Toys):
Personne responsable du RU (Cosmétiques):
Représentant autorisé du RU (Jouets):
MSSS-UK RP Ltd.
Parkway House, Palatine Rd.
Manchester M22 4DB, UK
info@makeitrealplay.com

EU responsible person (Cosmetics):
EU authorized representative (Toys):
Personne responsable de l'UE (Cosmétiques):
Représentant autorisé de l'UE (Jouets):
MSSS GmbH Schiffgraben 41, 30175 Hannover, DE
© 2026 MAKE IT REAL, LLC

ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B ai sensi della Sezione 15 della normativa FCC. Tali limiti vengono stabiliti per offrire una protezione ragionevole contro interferenze dannose in installazioni residenziali. La presente apparecchiatura genera, usa e può emettere energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata secondo le istruzioni, può essere causa di interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è possibile garantire che l'interferenza non si verifichi in determinate installazioni. Qualora questa apparecchiatura causi interferenze alla ricezione radio o televisiva (eventualità che può essere verificata spegnendo e accendendo l'apparecchiatura stessa), l'utente è invitato a correggere l'interferenza adottando una o più delle misure seguenti: aumentare la distanza tra l'apparecchiatura e il ricevitore; orientare diversamente o riposizionare l'antenna ricevente; collegare l'apparecchiatura a una presa facente parte di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore; consultare il rivenditore o un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza. Non gettare il prodotto insieme ai rifiuti domestici al termine del ciclo di vita utile. È necessaria la supervisione di un adulto. Proteggere sempre la superficie di lavoro con un panno impermeabile. Si prega di conservare le istruzioni poiché contengono informazioni importanti. Chiedi sempre il permesso ad un adulto prima di navigare su Internet. Durante la navigazione in rete i bambini devono essere sorvegliati.

中文 - 警告!

窒息风险 - 不适合3岁以下儿童使用。内含小零件和小球，可能产生窒息危险。
勒毙风险 - 内含功能性长线 - 须成人监督。触电危险: USB供电。请将其远离墙壁上电源插口。如电源线破裂或磨损，请勿使用。注意: 此玩具具有尖锐的功能性位置点。本玩具仅限使用随附的电源适配器(USB数据线)。本产品必须使用随附的电源适配器(USB数据线)。电源适配器(USB数据线)并非玩具。USB供电: 无需电池。注意: 本设备经测试证明符合《美国FCC技术法规》第15部分有关B类数字设备的限制规定。此等限制性规定旨在防范安装在居住环境中的装置产生有害干扰。本设备产生、使用并能够发射射频。如未按使用说明进行安装和使用, 可能会对无线电通讯造成有害干扰。但无法保证采用特定安装模式可以完全避免干扰。若该设备对无线电或电视接收造成有害干扰, 导致必须开启或关闭该设备, 使用者可尝试以下几种方法避免干扰: 增加本装置和接收器的距离。转向或重新摆放接收天线。将本装置和接收器电源线插入不同线路上的插座。咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员以获得协助。当产品达到其使用年限, 不应将其与其他家庭废物一起处理。需要成人监督。操作台需一直用防水布保护。这些说明包含重要信息, 请保留。上網前請務必征得成年人的同意。兒童需在監督下上網。

— تحذیر!

منع فو عبداً للأطفال دون 3 سنوات. أجزاء صغيرة. خطر الاختناق. خطر العنق - حبل طويل عملي - يجب استخدام المنتج تحت إشراف الكبار. خطر حرق سدنة كهربائية. مشغل بواسطة USB. يجب الابتعاد عن الإيحاء الكهربائي الجارية لا يجب استخدام المنتج إلا كان السلك قائلاً أو مهيئاً. تجنب هذه اللعبة على نقاط حادة عميقة. يجب استخدام هذه اللعبة فقط مع مصدر طاقة (كابل USB). مصدر الطاقة (كابل USB) ليس لعبة. وصل الطاقة مع USB. تجنب الاحتكاك أو بطاريات. ملاحظة: هذا الجهاز وحده لا يتوافق مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة B، وفقاً للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). قد تسمى هذه الحدود لتوفير حماية معزولة ضد التداخل الضار في الشبكات السلكية. ومع ذلك، لا يمكن ضمان بقاء هذه الأجهزة متوافقة وفقاً للوائح. خطر تشعيب في حدود التداخل الضار في الشبكات اللاسلكية. ومع ذلك، ليس هناك ما يضمن عدم حدوث تداخل في شبكات معينة. لذا يجب استخدام هذا الجهاز في حدود التداخل الضار للراديو أو التلفزيون، والذي يمكن تجنبه عن طريق تجنب تشغيل الجهاز وتشغيله، وأثناء تشغيله، تجنب استخدام هذا الجهاز في مناطق وأماكن أكثر من الإشارات اللاسلكية. زيادة السلامة اللاسلكية بين الجهاز والراديو. إعادة توجيه أو تزلزل حوالي الاتصال. قم بتحويل الجهاز وأجزاء في دائرة مختلفة عن تلك التي يتم استخدامها. تجنب أو تجنب في مجال الراديو/التلفزيون. لتجنب التداخل، يجب فصل هذا المنتج عن نهاية جهاز التردد الراديوي. لا ينبغي التخلص من هذا الجهاز الإلكتروني. استشر الخبير قبل التخلص من هذا المنتج. يرجى الاحتفاظ ببطارية مقاومة الماء. يرجى الاحتفاظ بطاريات لآنها تحتوي على معلومات مهمة. يجب دأبها قبل الإذن من شخص بالغ قبل الاتصال بالإنترنت. يجب مراقبة الأطفال أثناء الاتصال بالإنترنت.



Made in China/ Fabriqué en Chine
Fabricado en China/ Hergestellt in China
Geproduceerd in China/ Prodotto in Cina
中國製造 / صنع في الصين

